DRAFT MASTER PLAN 2019

WHAT TO LOOK OUT FOR IN BISHAN AND TOA PAYOH!

Bishan and Toa Payoh are centrally located towns with easy access to amenities. Residents will enjoy new recreational and community facilities alongside new housing as well as improved connectivity with new cycling paths and park connectors. Residents can also look forward to more job opportunities nearer to home at the Bishan Sub-Regional Centre and shorter commute time with the new Thomson-East Coast (TEL) and Cross Island Phase 1 (CRL1) MRT Lines. For more information on the Draft Master Plan 2019, please visit ura.sg/DMP19.

HOW OUR TOWNS ARE PLANNED

Our towns are planned to be liveable and self-sufficient, with easily accessible shops, health care, schools, community facilities and parks. Commercial nodes, industrial estates and business parks within or nearby the town, also help to provide nearer job opportunities for residents. The detailed planning and implementation of plans for each town is a joint effort of many government agencies.

BISHAN-ANG MO KIO PARK © NATIONAL PARKS BOARD

NEW NURSING HOMES

There will be new nursing homes set in tranquil locations at Potong Pasir Ave 1 along the Kallang River, and at Venus Drive next to the Windsor Nature Park. The nursing home at Potong Pasir will also be co-located with a senior care centre.

NEW MRT STATIONS

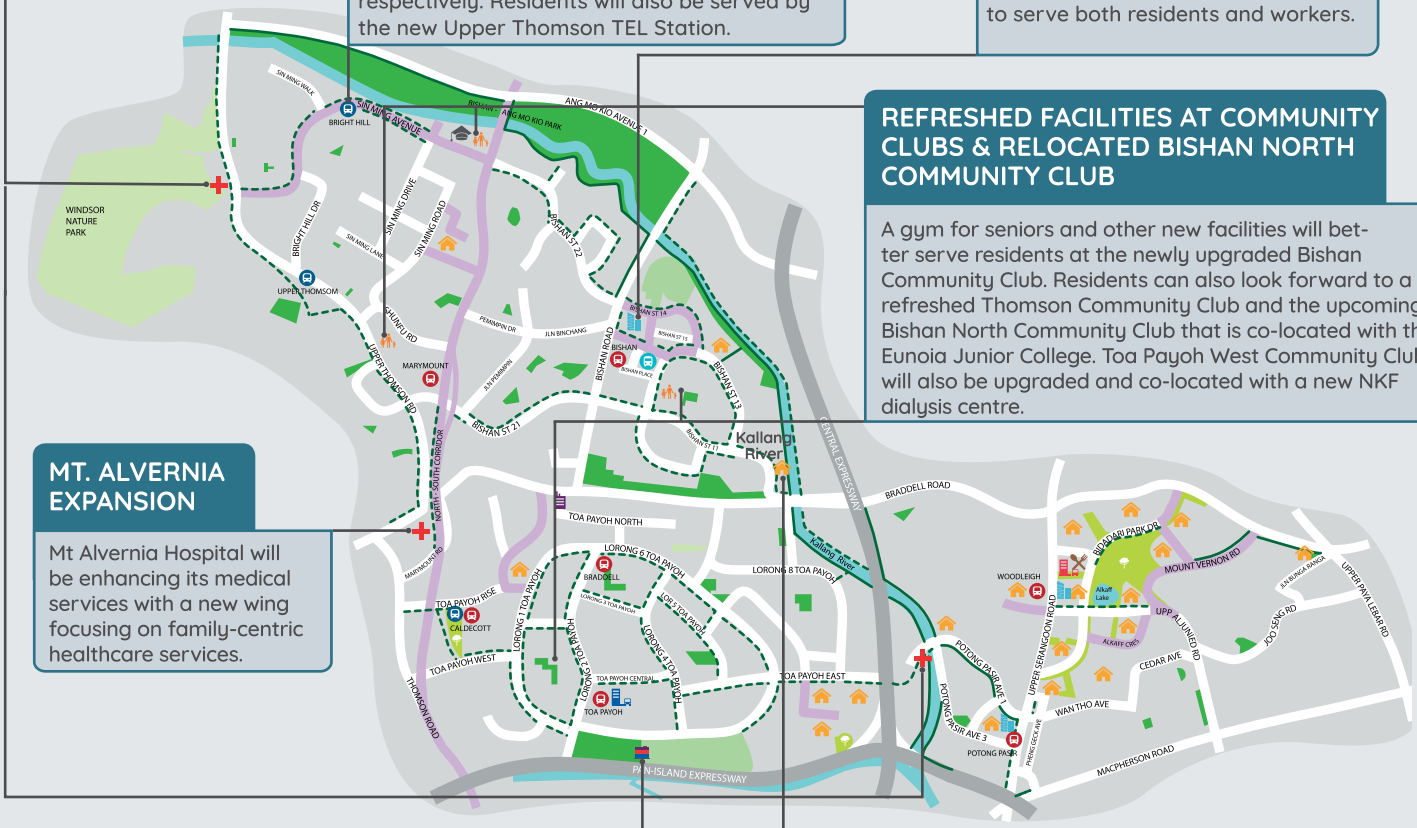
Bright Hill Station will be an interchange station for the new TEL and CRL 1 MRT lines, which will be completed by 2020 and 2029 respectively. Residents will also be served by the new Upper Thomson TEL Station.

BISHAN SUB-REGIONAL CENTRE

With excellent public transport connections, Bishan Sub-Regional Centre (SRC) will be transformed into an employment node that is integrated with community facilities to serve both residents and workers.

REFRESHED FACILITIES AT COMMUNITY CLUBS & RELOCATED BISHAN NORTH COMMUNITY CLUB

A gym for seniors and other new facilities will better serve residents at the newly upgraded Bishan Community Club. Residents can also look forward to a refreshed Thomson Community Club and the upcoming Bishan North Community Club that is co-located with the Eunoia Junior College. Toa Payoh West Community Club will also be upgraded and co-located with a new NKF dialysis centre.



MT. ALVERNIA EXPANSION

Mt Alvernia Hospital will be enhancing its medical services with a new wing focusing on family-centric healthcare services.

TOA PAYOH COMMUNITY HUB

The Toa Payoh Town Centre will be rejuvenated to include a vibrant sports and community hub. Studies are underway to integrate the Toa Payoh Town Park with new sports and community facilities, to provide one-stop convenience for residents in the heart of Toa Payoh.

ENHANCING INTER AND INTRA TOWN CONNECTIVITY

A seamless walking and cycling route will enhance connectivity from Bishan, Toa Payoh and other towns along the Kallang River to the city centre. Residents can look forward to new park connectors, an upgraded underpass below CTE, and a new cycling bridge across Braddell Road and PIE.

LEGEND

EXISTING DEVELOPMENTS

- Park
- Interim Park
- MRT
- Bus Interchange
- Integrated Transport Hub
- Waterbody
- Park Connector/ Cycling Route

NEW DEVELOPMENTS

- Residential
- Integrated Development
- Industrial
- Hawker Centre
- Integrated Transport Hub
- Road Improvement (Upcoming/ Under Study)
- Commercial
- School
- Community Centre
- Healthcare Facility
- MRT
- Park
- Park Connector/ Cycling Route

URBAN REDEVELOPMENT AUTHORITY

This flyer aims to give a broad idea of upcoming future developments and does not form part of the Draft Master Plan 2019. All information is updated as at March 2019 but may be subject to change depending on development needs and detailed study. While reasonable endeavours have been made to ensure accuracy of the information provided, locations shown in the maps as well as illustrations are indicative only, and the Urban Redevelopment Authority disclaims all liability for any injury, loss or damage whatsoever that may arise as a result of any inaccuracy, change, error or omission in the information. Copyright © 2019. All rights reserved.

DRAFT MASTER PLAN 2019

碧山和大巴窑规划区发展看点!

位于中部的碧山和大巴窑不仅交通便利，新的住宅项目、娱乐和社区设施也让这两座市镇更为宜居且自给自足。最新的汤申-东海岸线(Thomson-East Coast Line，简称 TEL)和跨岛线第一阶段(Cross Island Line，简称 CRL1)，加上新增设的脚踏车道和公园连道，将为该区居民提供更便利的交通和休闲选择。居民还可以期待在璧山分区中心的更多就近工作的机会。欲知2019年总体规划图草案之详情，请浏览 ura.sg/DMP19

如何规划我们的市镇

我们的规划确保每个市镇有宜居的居住环境并且自给自足，无论商店、医疗设施、学校、社区设施和公园都由有效的交通网络联系起来使居民可以方便使用。此外，市镇内或其周边的商业中心、工业区和商业园也能为居民提供就近就业机会。每个市镇的详细规划与规划的落实都是多个政府机构共同努力的成果。

BISHAN-ANG MO KIO PARK © NATIONAL PARKS BOARD

新建疗养院

新的养老院将建在加冷河旁的波东巴西1道以及毗邻温沙自然生态公园的维纳士通道清幽的环境中。波东巴西的疗养院也将设有一间乐龄看护中心。

新地铁站

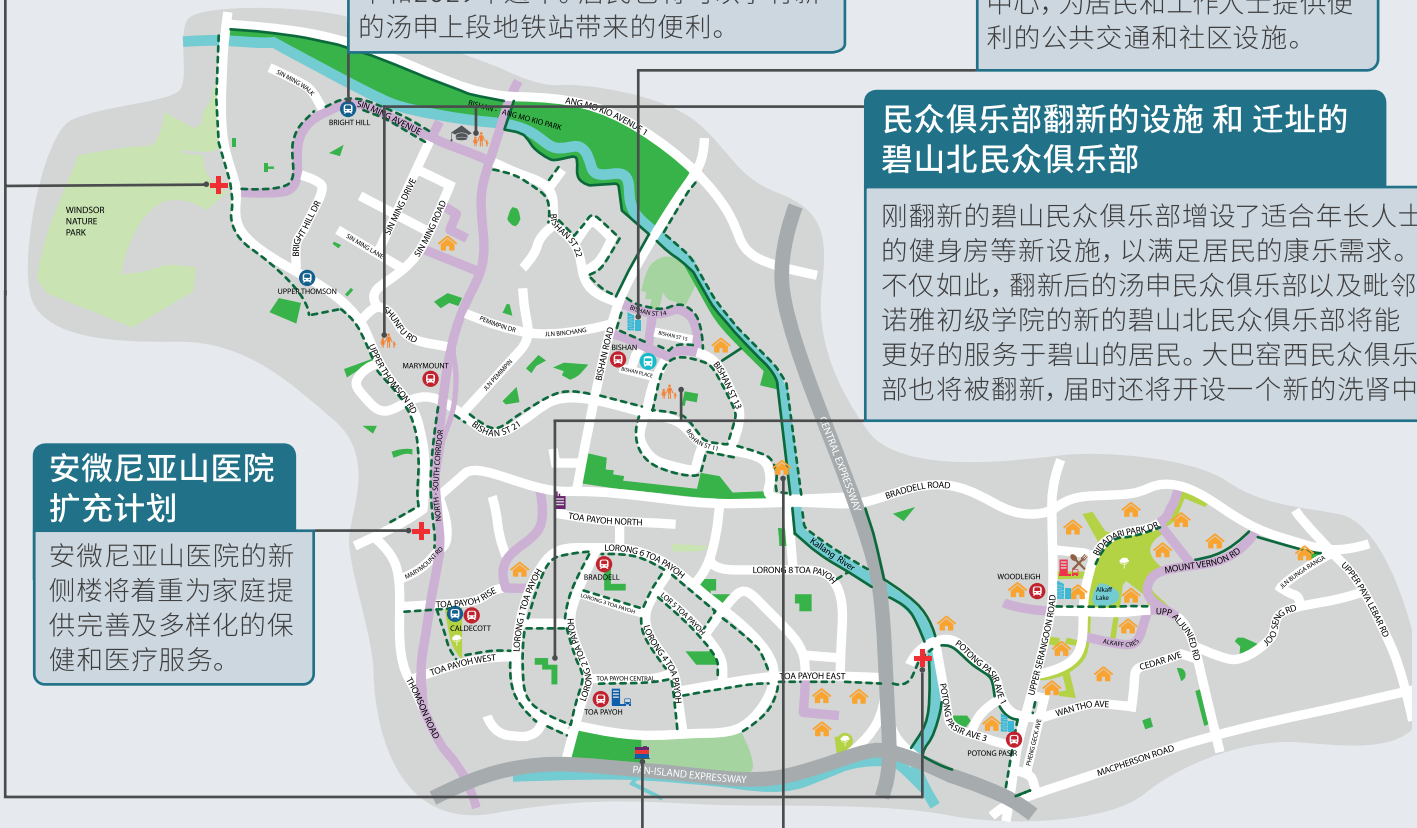
光明山地铁站将会是汤申-东海岸线和跨岛线第一阶段的中转站，分别于2020年和2029年通车。居民也将可以享有新的汤申上段地铁站带来的便利。

碧山分区中心

碧山分区中心（Bishan Sub-Regional Centre，简称 SRC）将成为一个极具吸引力的就业中心，为居民和工作人士提供便利的公共交通和社区设施。

民众俱乐部翻新的设施 和 迁址的碧山北民众俱乐部

刚翻新的碧山民众俱乐部增设了适合年长人士的健身房等新设施，以满足居民的康乐需求。不仅如此，翻新后的汤申民众俱乐部以及毗邻诺雅初级学院的新的碧山北民众俱乐部将能更好的服务于碧山的居民。大巴窑西民众俱乐部也将被翻新，届时还将开设一个新的洗肾中



安微尼亚山医院扩充计划

安微尼亚山医院的新侧楼将着重为家庭提供完善及多样化的保健和医疗服务。

加强市镇的互联互通

碧山、大巴窑和沿途加冷河的其他市镇将增设多个公园连道,中央快速公路地底隧道也将进行翻新，泛岛快速公路还将建设脚踏车骑行天桥。这一切皆在打造一个顺畅的步行和脚踏车道网络，推进居民来往市区的流动性。

大巴窑社区中心

大巴窑市镇中心将重新规划，建造一个融合体育和社区设施的区域中心，让市镇恢复昔日的热闹与繁华。多个政府部门正在进行研究，旨在把市镇公园与邻近的其他体育及社区设施相结合，成为一站式的康乐休闲场所，方便大巴窑的居民使用。

说明

现有发展项目

- 公园
- 临时公园
- 地铁
- 巴士转换站
- 综合公交枢纽
- 水缘体
- 公园连道 / 脚踏车道

最新发展项目

- 住宅
- 综合发展项目
- 工业
- 熟食中心
- 综合公交枢纽
- 道路改善工程（即将动工或规划当中）
- 商业
- 学校
- 民众俱乐部
- 医疗保健设施
- 地铁
- 公园
- 公园连道 / 脚踏车道

URBAN REDEVELOPMENT AUTHORITY

本宣传册旨在概括地介绍未来的发展项目，并不构成2019年总体规划图草案的一部分。本册所提供的一切资料以截至2019年3月为准，但可能基于发展需要而有所改变。市区重建局已尽力确保其所提供资料的准确性。地图中所显示的地点和插图仅供参考用途。市区重建局将不为资料中任何错误或遗漏所造成的伤害、损失或损害负责。© 2019年 市区重建局 版权所有。

DRAFT MASTER PLAN 2019

APA YANG PERLU DIPERHATIKAN DI KAWASAN PERANCANGAN **BISHAN DAN TOA PAYOH!**

Bishan dan Toa Payoh merupakan bandar yang terletak di bahagian tengah Singapura yang mempunyai akses mudah untuk ke prasarana. Penduduk akan menikmati perumahan baharu, prasarana riadah dan masyarakat baharu, serta ketersambungan yang lebih baik dengan laluan basikal baharu dalam kawasan bandar dan penghubung taman. Penduduk juga boleh menjangkakan lebih banyak peluang pekerjaan berdekatan rumah di Pusat Sub-Serantau Bishan serta perjalanan yang lebih singkat dengan Laluan MRT Thomson East-Coast (TEL) dan Laluan Rentas Pulau 1 (CRL1) yang baharu. Untuk maklumat lanjut tentang Draf Pelan Induk 2019, sila layari ura.sg/DMP19

Bagaimana bandar-bandar kita dirancang?

Bandar-bandar kita dirancang agar lengkap dan sesuai untuk didiami, dengan kemudahan kedai, pusat kesihatan, sekolah, prasarana masyarakat dan taman. Pusat-pusat komersial, estet-estet perindustrian dan taman-taman perniagaan di dalam lingkungan atau berhampiran kawasan bandar juga menyediakan peluang pekerjaan untuk penduduk setempat. Perancangan terperinci dan pelaksanaan pelan untuk setiap bandar merupakan satu usaha bersama pelbagai agensi pemerintah.

BISHAN-ANG MO KIO PARK © NATIONAL PARKS BOARD

RUMAH RAWATAN BAHARU

Terdapat juga beberapa rumah perawatan baharu berlatarkan suasana lokasi yang menenangkan di Potong Pasir Ave 1 sepanjang Sungai Kallang dan Venus Drive, bersebelahan Taman Alam Semula Jadi Windsor. Rumah perawatan di Potong Pasir juga akan ditempatkan bersama sebuah pusat jagaan warga emas.

STESEN MRT BAHARU

Stesen Bright Hill akan menjadi sebuah pusat pertukaran untuk laluan baharu TEL dan CRL1, yang dijangka siap menjelang tahun 2020 and 2029. Para penduduk akan dihubungkan oleh Stesen Laluan TEL baharu, Upper Thomson

PUSAT SUBSERANTAU BISHAN

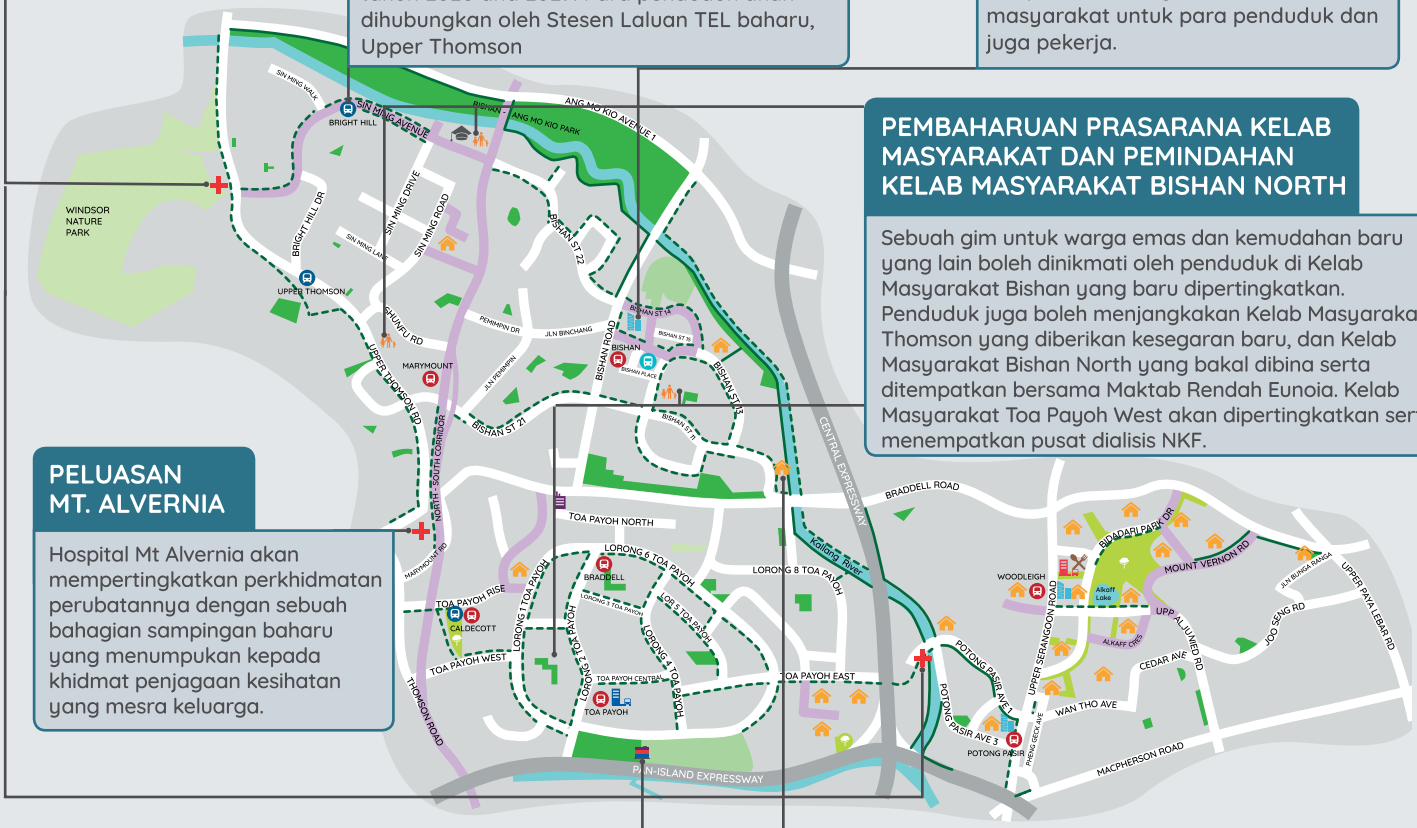
Dengan sambungan pengangkutan awam yang unggul, Pusat Subserantau Bishan (SRC) akan diubah menjadi sebuah pusat pekerjaan yang disepadukan dengan kemudahan masyarakat untuk para penduduk dan juga pekerja.

PEMBAHARUAN PRASARANA KELAB MASYARAKAT DAN PEMINDAHAN KELAB MASYARAKAT BISHAN NORTH

Sebuah gim untuk warga emas dan kemudahan baru yang lain boleh dinikmati oleh penduduk di Kelab Masyarakat Bishan yang baru dipertingkatkan. Penduduk juga boleh menjangkakan Kelab Masyarakat Thomson yang diberikan kesegaran baru, dan Kelab Masyarakat Bishan North yang bakal dibina serta ditempatkan bersama Maktab Rendah Eunoia. Kelab Masyarakat Toa Payoh West akan dipertingkatkan serta menempatkan pusat dialisis NKF.

PELUASAN MT. ALVERNIA

Hospital Mt Alvernia akan mempertingkatkan perkhidmatan perubatannya dengan sebuah bahagian sampingan baharu yang menumpukan kepada khidmat penjagaan kesihatan yang mesra keluarga.



HAB MASYARAKAT TOA PAYOH

Pusat Bandar Toa Payoh akan diberikan nafas baharu dengan adanya sebuah hab sukan dan masyarakat yang bersepadu dan bertenaga. Kajian sedang dijalankan untuk menyepadukan taman bandar Toa Payoh dengan prasarana sukan dan masyarakat yang lain, untuk menyediakan kemudahan sehenti bagi penduduk di kawasan perumahan Toa Payoh.

MENINGKATKAN KETERSAMBUNGAN ANTARA BANDAR DAN DI DALAM LINGKUNGAN BANDAR

Laluan berjalan dan berbasikal yang lancar akan meningkatkan pergerakan aktif dari Bishan, Toa Payoh dan bandar-bandar lain di sepanjang Sungai Kallang ke pusat bandar. Penduduk boleh menjangkakan penghubung taman baharu, laluan bawah tanah di bawah CTE yang dipertingkatkan, dan sebuah jambatan basikal baharu yang merentasi PIE.

PETUNJUK

PEMBANGUNAN SEDIA ADA

- Taman
- Taman Sementara
- MRT
- Pusat Pertukaran Bas
- Hab Pengangkutan Bersepadu
- Kawasan Air
- Penghubung Taman / Laluan Basikal

PEMBANGUNAN BAHARU

- Kediaman
- Pembangunan Bersepadu
- Perindustrian
- Pusat Penjaja
- Hab Pengangkutan Bersepadu
- Peningkatan Jalan Raya (Akan Datang / Sedang Dikaji)
- Komersial
- Sekolah
- Kelab Masyarakat
- Kemudahan Penjagaan Kesihatan
- MRT
- Taman
- Penghubung Taman / Laluan Basikal

URBAN REDEVELOPMENT AUTHORITY

Risalah ini bertujuan untuk memberikan gambaran secara luas mengenai pembangunan masa hadapan dan bukan sebahagian daripada Draf Pelan Induk 2019. Semua maklumat yang disediakan telah dikemas kini pada Mac 2019 dan tertakluk kepada perubahan, sesuai dengan keperluan pembangunan. Usaha yang sewajarnya telah dilakukan untuk memastikan ketepatan maklumat. Namun, lokasi yang tertera di peta beserta ilustrasi adalah sekadar indikatif. Penguasa Pembangunan Semula Bandar menafikan semua liabiliti bagi segala kecederaan, kehilangan atau kerosakan yang mungkin timbul akibat daripada sebarang ketidaktepatan, kesilapan atau ketinggalan dalam maklumat yang disediakan. Hak cipta © 2019. Semua hak cipta terpelihara.

DRAFT MASTER PLAN 2019

திட்டமைப்பு வட்டாரத்தில் என்ன எதிர்பார்க்கலாம்?

பீஷான் மற்றும் தோ பாயோ!

பீஷான், தோ பாயோ ஆகிய வட்டாரங்கள், மையப் பகுதியில் அமைந்துள்ள நகரங்கள். அவற்றிலிருந்து வசதிகளை எளிதில் சென்றடைய முடியும். குடியிருப்பாளர்கள் புதிய வீடமைப்பு, பொழுதுபோக்கு மற்றும் சமூக வசதிகளை அனுபவிக்கவிருக்கிறார்கள். மேலும், அவர்கள், நகரங்களிலும் பூங்கா இணைப்புகளிலும் அமையவிருக்கும் புதிய சைக்கிளோட்டப் பாதைகளினால் கிடைக்கவுள்ள மேம்பட்ட இணைப்புகளாலும் பயன்பெறவிருக்கின்றனர். குடியிருப்பாளர்கள், பீஷான் துணை-வட்டார மையத்தில், வீட்டிற்கு அருகில் கூடுதலான வேலை வாய்ப்புகளை எதிர்பார்த்திருக்க முடியும். அத்துடன், புதிதாக வரவிருக்கும் தாம்சன் – ஈஸ்ட் கோஸ்ட் வழித்தடம், முதற்கட்ட குறுக்கு ரயில் பாதை ஆகிய பெருவிரைவு போக்குவரத்து ரயில் தடங்களினால், குடியிருப்பாளர்கள் குறுகிய பயண நேரத்தை எதிர்பார்க்கலாம். வரைவுப் பெருந்திட்டம் 2019 பற்றி மேல்விவரங்கள் அறிந்துகொள்ள, ura.sg/DMP19 என்ற இணையப்பக்கத்திற்குச் செல்லவும்.

நம்முடைய நகரங்கள் எவ்வாறு திட்டமிடப்படுகின்றன

நமது நகரங்கள், வாழத் தகுந்த வகையில், எளிதில் சென்றடையக்கூடிய கடைகள், சுகாதாரப் பராமரிப்பு சேவைகள், பள்ளிகள், சமூக வசதிகள், பூங்காக்கள் ஆகியவற்றுடன் கூடிய போதுமானத் தன்மையுடன் இருக்கும் வகையில் திட்டமிடப்படுகின்றன. நகரத்திற்குள் அல்லது நகரத்திற்கு அருகே அமைக்கப்பெறும் வர்த்தக முனைகள், தொழில்துறைப் பேட்டைகள் மற்றும் வர்த்தகப் பேட்டைகள், குடியிருப்பாளர்களுக்கு மிக அருகாமையிலேயே வேலை வாய்ப்புகளை அளிக்கத் துணை புரிகின்றன. ஒவ்வொரு நகரத்திற்கான விரிவான திட்டமைப்பும் அவற்றின் செயலாக்கமும், பல அரசாங்க அமைப்புகளின் கூட்டு முயற்சியாகும்.

BISHAN-ANG MO KIO PARK © NATIONAL PARKS BOARD

புதிய தாதிமை இல்லங்கள்

காலாங் ஆற்றோரம் உள்ள போத்தோங் பாசிர் அவென்யூ 1, Windsor இயற்கைப் பூங்காவிற்கு அருகில் உள்ள வீனஸ் டிரைவ் போன்று அமைதியான இடங்களில் புதிய தாதிமை இல்லங்கள். போத்தோங் பாசிரில் அமையவிருக்கும் தாதிமை இல்லத்துடன், மூத்தோர் நடவடிக்கை நிலையம் ஒன்றும் அமைந்திருக்கும்.

புதிய பெருவிரைவுப் போக்குவரத்து ரயில் நிலையங்கள்

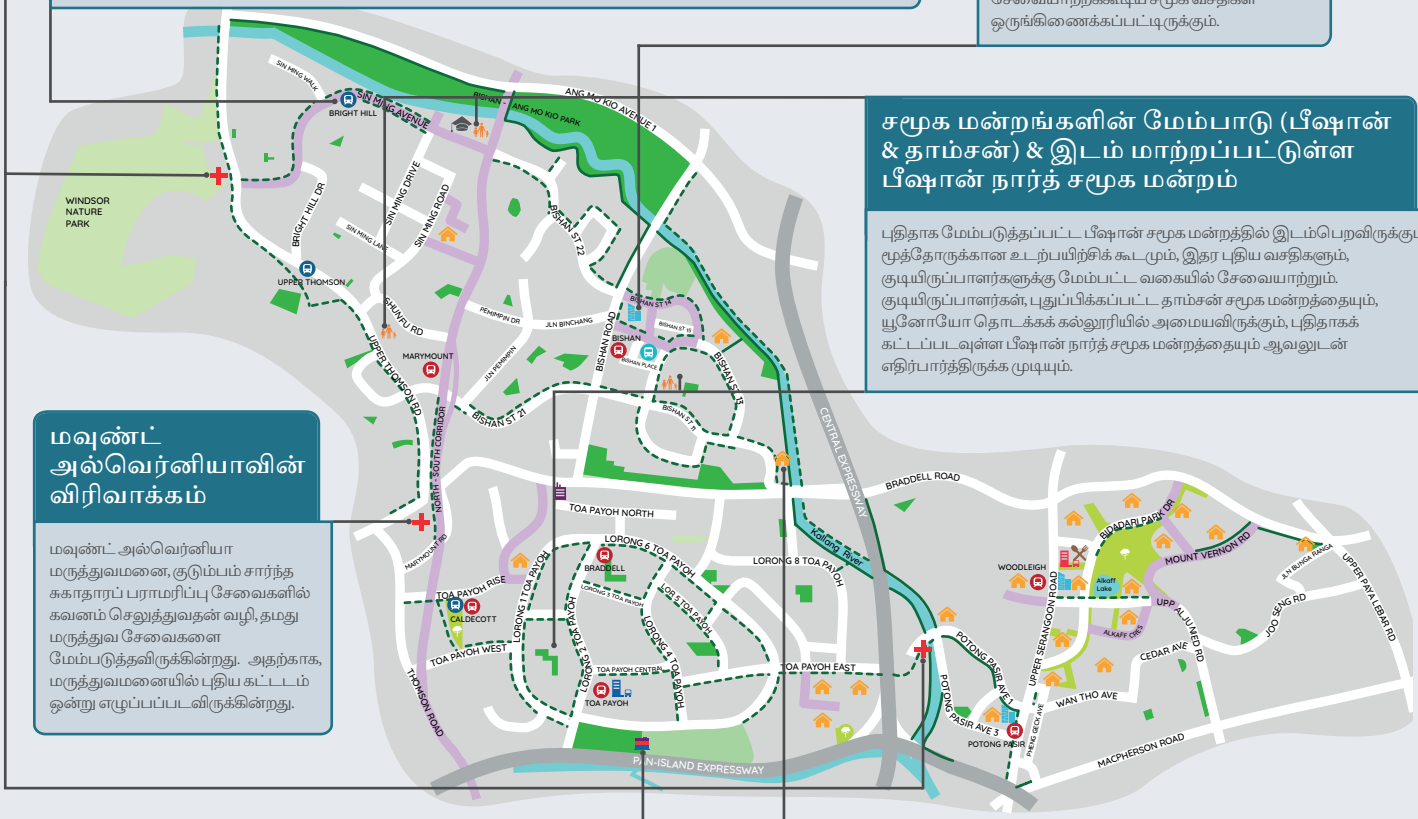
பிரைட் ஹில் ரயில் நிலையம், 2020-ஆம் ஆண்டு கட்டி முடிக்கப்படும் தாம்சன் – ஈஸ்ட் கோஸ்ட் வழித்தடம் பாதைக்கும் 2029-ஆம் ஆண்டு கட்டி முடிக்கப்படவுள்ள குறுக்கு ரயில் பாதைக்கும் இடையில் சந்திப்பு முனையமாகத் திகழும். குடியிருப்பாளர்கள் தாம்சன் – ஈஸ்ட் கோஸ்ட் வழித்தடத்தில் அமையவிருக்கும் அப்பர் தாம்சன் நிலையம் மூலமும் சேவையாற்றப்படுவார்கள்.

பீஷான் வட்டாரத் துணை நிலையம்

உன்னதமான பொதுப் போக்குவரத்து இணைப்புகளைக் கொண்ட பீஷான் வட்டாரத்துணை நிலையம், வேலை வாய்ப்புகளுக்கான ஒரு நடுவமாக உருமாற்றப்படும். அதில், குடியிருப்பாளர்களுக்கும் ஊழியர்களுக்கும் சேவையாற்றக்கூடிய சமூக வசதிகள் ஒருங்கிணைக்கப்பட்டிருக்கும்.

சமூக மன்றங்களின் மேம்பாடு (பீஷான் & தாம்சன்) & இடம் மாற்றப்பட்டுள்ள பீஷான் நார்த் சமூக மன்றம்

புதிதாக மேம்படுத்தப்பட்ட பீஷான் சமூக மன்றத்தில் இடம்பெறவிருக்கும் மூத்தோருக்கான உடற்பயிற்சிக் கூடமும், இதர புதிய வசதிகளும், குடியிருப்பாளர்களுக்கு மேம்பட்ட வகையில் சேவையாற்றும். குடியிருப்பாளர்கள், புதுப்பிக்கப்பட்ட தாம்சன் சமூக மன்றத்தையும், யூனோயோ தொடக்கக் கல்லூரியில் அமையவிருக்கும், புதிதாகக் கட்டப்படவுள்ள பீஷான் நார்த் சமூக மன்றத்தையும் ஆவலுடன் எதிர்பார்த்திருக்க முடியும்.



மவுண்ட் அல்வெர்னியாவின் விரிவாக்கம்

மவுண்ட் அல்வெர்னியா மருத்துவமனை, குடும்பம் சார்ந்த சுகாதாரப் பராமரிப்பு சேவைகளில் கவனம் செலுத்துவதன் வழி, தமது மருத்துவ சேவைகளை மேம்படுத்தவிருக்கின்றது. அதற்காக, மருத்துவமனையில் புதிய கட்டடம் ஒன்று எழுப்பப்படவிருக்கின்றது.

தோ பாயோ சமூக நடுவம்

விறுவிறுப்பான மற்றும் ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட விளையாட்டு மற்றும் சமூக நடுவத்தைக் கொண்டிருக்கும் வகையில், தோ பாயோ நகர மையம் புதுப்பிக்கப்படும். தோ பாயோவின் மையப் பகுதியில் வாழும் குடியிருப்பாளர்களுக்கு சௌகரியமான வகையில் அனைத்து சேவைகளையும் ஒரே இடத்தில் வழங்கும் பொருட்டு, தோ பாயோ நகரப் பூங்காவை மற்ற விளையாட்டு, சமூக வசதிகளுடன் ஒருங்கிணைப்பதன் தொடர்பில் ஆய்வுகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன.

நகரங்களுக்கு இடையிலான மற்றும் நகரத்திற்குள்ளான இணைப்புகளை மேம்படுத்துதல்

தடையற்ற நடைபாதை மற்றும் சைக்கிளோட்டப் பாதை, பீஷான், தோ பாயோ மற்றும் காலாங் ஆற்றின் அருகே உள்ள மற்ற நகரங்கள் முதல் மத்திய வட்டாரம் வரையில், சுறுசுறுப்பான நடமாட்டத்தை மேம்படுத்தும். புதிய பூங்கா இணைப்புகள், மத்திய விரைவுச்சாலையின் கீழ் மேம்படுத்தப்பட்ட சுரங்கப் பாதை, தீவு விரைவுச்சாலையின் குறுக்கே புதிய சைக்கிளோட்டப் பாலம் ஆகியவற்றை குடியிருப்பாளர்கள் ஆவலுடன் எதிர்பார்க்கலாம்.

குறி விளக்கம்

தற்போதுள்ள மேம்பாடுகள்

- பூங்கா
- இடைக்காலப் பூங்கா
- பெருவிரைவுப் போக்குவரத்து ரயில்
- பேருந்து முனையம்
- ஒருங்கிணைந்த போக்குவரத்து மையம்
- நீரிணை
- பூங்கா இணைப்பு / சைக்கிளோட்டப் பாதை

புதிய மேம்பாடுகள்

- குடியிருப்பு
- ஒருங்கிணைந்த மேம்பாடு
- தொழிலியல்
- உணவங்காடி நிலையம்
- ஒருங்கிணைந்த போக்குவரத்து மையம்
- சாலை மேம்பாடு (வரவிருக்கின்றது / ஆய்வு நிலையில் உள்ளது)
- வர்த்தகம்
- பள்ளி
- சமூக மன்றம்
- சுகாதாரப் பராமரிப்பு வசதி
- பெருவிரைவுப் போக்குவரத்து ரயில்
- பூங்கா
- பூங்கா இணைப்பு / சைக்கிளோட்டப் பாதை

URBAN REDEVELOPMENT AUTHORITY

இந்தச் சிற்றேடு, எதிர்வரும் வருங்கால மேம்பாடுகள் குறித்த விரிவான சிந்தனையை அளிக்க முற்படுகின்றது. இது, 2019-ஆம் ஆண்டுக்கான வரைவுப் பெருந்திட்டத்தின் ஒரு பகுதியாக எவ்வகையிலும் அமையவில்லை. அளிக்கப்பட்டுள்ள அனைத்துத் தகவல்களும், 2019-ஆம் ஆண்டு, மார்ச் மாத நிலவரப்படி, ஆக அண்மைய தகவல்களாகும். ஆனால், மேம்பாட்டுத் தேவைகளைப் பொறுத்து, அவை மாற்றத்திற்கு உட்படுத்தப்படலாம். அளிக்கப்பட்டுள்ள தகவல்களின் துல்லியத்தன்மையை உறுதிசெய்ய போதுமான முயற்சிகள் எடுக்கப்பட்டிருந்தாலும் கூட, வரைபடங்களில் சித்தரிக்கப்பட்டுள்ள இடங்களும் ஓவியங்களும் சுட்டிக் காட்டும் தன்மை மட்டுமே கொண்டவை. இந்தத் தகவல்களில் ஏற்பட்டுள்ள தவறுகள் எவற்றின் காரணமாக ஏற்படக்கூடிய காயம், இழப்பு, சேதாரம் ஆகியவற்றுக்கான பொறுப்பு அனைத்தையும் நகரச் சீரமைப்பு ஆணையம் துறக்கின்றது. பதிப்புரிமை © 2019. அனைத்து உரிமைகளும் உரித்தாகுக.